и Комитет Продовольственной и сельскохозяйственной организации по товарным проблемам на своей совместной сессии рассмотрят пути и способы разрешения проблем, создаваемых колебаниями в выручке от экспорта сырьевых товаров развивающихся и слаборазвитых стран, и настоятельно просит указанные органы разработать на этих сессиях соответствующие конкретные рекомендации;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций и с членами специализированных учреждений и выяснить их мнения о целесообразности созыва международной конференции по проблемам международной торговли, в особенности в отношении рынков сбыта сырьевых товаров, и, если они сочтут такую конференцию целесообразной, о вопросах, которые могли бы быть включены в ее предварительную повестку дня;

7. *предлагает далее* Генеральному Секретарю на основе этих консультаций представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии.

*1084-е пленарное заседание,*
*19 декабря 1961 года*

## 1708 (XVI). Планирование для экономического развития

*Генеральная Ассамблея,*

*исходя из убеждения* в срочной необходимости установления и проведения в жизнь слаборазвитыми странами всеобъемлющих и хорошо согласованных национальных планов развития для строительства их общества в соответствии с их собственными принципами,

*сознавая,* что с этой целью необходима дальнейшая разработка методов планирования, которые могли бы применяться к конкретным потребностям и проблемам различных стран,

*учитывая* растущую в экономической политике развивающихся стран тенденцию к использованию различных форм планирования,

*сознавая также* настоятельную необходимость безотлагательно знакомить экономистов, других специалистов по социальным наукам и администраторов как состоящих, так и не состоящих на государственной службе, с методами и проблемами планирования, для того чтобы обеспечить не только разработку планов, но и их выполнение,

*принимая во внимание* уже проявленную в этой связи инициативу, а именно:

*a*) что некоторые африканские государства в ходе возобновленной пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи высказались за создание, под общим руководством Экономической комиссии для Африки и с помощью Специального фонда, института экономического развития для Африки в целях подготовки подходящих работников в области экономического развития, в частности для обучения их методам экономического планирования и составления экономических программ,[7]

*b*) что Экономическая комиссия для Латинской Америки в своей резолюции 199 (IX) от 13 мая 1961 г. просила о создании под ее общим руководством института планирования экономического развития, который предоставлял бы правительствам консультативное обслуживание и занимался подготовкой персонала,[8]

*c*) что Конференция экономистов-плановиков Азии, происходившая в Дели с 26 сентября по 3 октября 1961 г. под общим руководством Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о создании Азиатского института экономического развития, чтобы восполнить серьезную нехватку подготовленного персонала, необходимого для разработки и осуществления планов экономического развития,[9]

*считая,* что каждый из этих институтов должен выработать программу подготовки, полностью приспособленную к потребностям стран каждого района,

*имея в виду,* что Директор-распорядитель Специального фонда в своем заявлении в Совете управляющих Фонда 23 мая 1961 г.[10] сообщил, что по инициативе региональных экономических комиссий правительства нескольких стран в Латинской Америке представили заявления о такого рода проектах и что такие же заявления ожидаются от африканских стран,

*отмечая* заявление Вице-секретаря по Экономическому и социальному департаменту от 5 октября 1961 г. о том, что, благодаря возросшему участию региональных экономических комиссий в программах технической помощи и созданию под их общим руководством институтов экономического планирования, которые правительства смогут использовать как консультативные органы и как центры подготовки персонала для своих экономических органов, новые возможности будут предоставлены правительствам в региональном плане, которым они придают столь большое значение,[11]

*ссылаясь* на свою резолюцию 1517 (XV) от 15 декабря 1960 г. и на резолюции Экономического и Социального Совета 777 (XXX) от 3 августа 1960 г. и 830 H (XXXII) от 2 августа 1961 года,

### I

1. *просит* заинтересованные правительства представить Специальному фонду, действуя, в случае надобности, через посредство региональных экономических комиссий или соответствующих подчиненных им органов, которые должны быть

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения,* пункт 88 повестки дня, документ A/4747, пункт 4.

[8] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 4* (E/3486), часть III.

[9] E/CN.11/571, пункт 53.

[10] SF/L.51.

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Второй комитет,* 717-е заседание.

созданы с этой целью, заявления о предоставлении им помощи, необходимой для учреждения институтов экономического развития и планирования, которые будут тесно связаны с соответствующими региональными экономическими комиссиями, для того чтобы, среди прочего, предоставлять будущим стажерам преимущества не только теоретической, но и практической подготовки и знакомить их с важной работой, выполняемой секретариатами региональных экономических комиссий в их районах;

2. *просит также* Экономический и Социальный Совет рекомендовать на своей возобновленной тридцать второй сессии, чтобы Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока рассмотрели этот вопрос на своих ближайших ежегодных сессиях и чтобы Экономическая комиссия для Европы рассмотрела возможность расширения своей программы подготовки персонала без отрыва от работы, с тем чтобы эта программа охватывала значительное число стипендиатов из менее развитых районов;

3. *выражает надежду,* что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании вышеупомянутых институтов;

4. *выражает также надежду,* что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании аналогичных институтов, которые могут быть предложены группой государств-членов Организации, не входящих в состав ни одной из региональных экономических комиссий, причем в таких институтах должны будут иметь право участвовать развивающиеся страны, состоящие в настоящее время членами региональных экономических комиссий;

II

*предлагает* Генеральному Секретарю создать Центр экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ с подцентрами, в случае надобности, при региональных экономических комиссиях или институтах экономического развития и планирования:

*a*) для усиления работы, уже предпринятой в этой области, и для составления возможно скорее, в сотрудничестве с заинтересованными международными учреждениями, долгосрочных перспективных исчислений в области мировых экономических тенденций в целях облегчения выработки национальных экономических планов;

*b*) для составления исследований о методах планирования в условиях различных экономических и социальных систем, которые были бы полезными для национальных и региональных институтов экономического развития и планирования;

III

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, с помощью группы экспертов, составленной с надлежащим учетом их знакомства с различными методами планирования в условиях различных экономических систем, и в сотрудничестве с соответствующими учреждениями различных стран, составить исследование, обобщающее опыт, приобретенный различными странами в планировании экономического развития, и применяемые ими методы, и в то же время выражает надежду, что правительства государств-членов Организации помогут осуществить это исследование;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть указанное исследование на своей тридцать шестой сессии и представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии свои рекомендации относительно использования в интересах развивающихся стран опыта в области экономического планирования;

3. *предлагает далее* Генеральному Секретарю включить в один из ближайших выпусков *Обзора мирового экономического положения* специальную главу по вопросам планирования экономического развития.

*1084-е пленарное заседание,*
*19 декабря 1961 года*

## 1709 (XVI). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1518 (XV) от 15 декабря 1960 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий,

*принимая к сведению* рекомендации относительно экономической и социальной деятельности, содержащиеся в части V доклада Комитета экспертов, назначенного в соответствии с резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г. для обследования деятельности и организации Секретариата,[12] и замечания по ним Генерального Секретаря,[13]

1. *отмечает с удовлетворением* действия Генерального Секретаря и мероприятия, предлагаемые в отношении децентрализации и укрепления региональных экономических комиссий, указанные в его докладе Генеральной Ассамблее;[14]

2. *приветствует* резолюцию 823 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 20 июля 1961 г. и то значение, которое в ней придается важным функциям, которые будут выполняться региональными экономическими комиссиями в подготовке, осуществлении и координации экономических и социальных мероприятий Организации Объединенных Наций на региональном уровне;

3. *отмечает с удовлетворением* резолюцию 856 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1961 г. относительно сотрудничества между постоянными представителями на местах

[12] Там же, *шестнадцатая сессия, Приложения,* пункт 61 повестки дня, документ A/4776.

[13] Там же, документ A/4794.

[14] Там же, пункты 12, 28, 29 и 30 повестки дня, документ A/4911.